

Bazar

für gemischten Chor

Hans Schanderl (*1960)
komponiert im Juni 1997

Bazar entstand aus Erinnerungen an Stimmungen auf Märkten in Nordafrika, Marokko:

„ich wandere mit den Ohren durch das Stimmengewirr der Marktschreier, mitunter tauchen die Stimmen spielender Kinder auf, dazwischen heben Muezzinsänger auf den verstreuten Minaretten an, melismatische Suren zu singen, ... alles geschieht in völliger Hingabe ...“

Die Komposition ist inspiriert vom kunterbunten und lärmenden Treiben eines orientalischen Marktes.
Sie schildert in einer Phantasiesprache die aufgeregte Unterhaltung der Händler und Kunden.

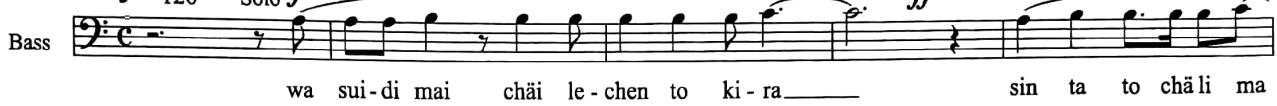
Die einzelnen Phrasen der Rede und Widerrede sollten sehr engagiert vorgetragen werden.

Es muss größter Wert auf eine vielfältige dynamische Schattierung und rhythmische Präzision gelegt werden.

Es empfiehlt sich, die einzelnen Lauffolgen zunächst nur zu sprechen, die Texte werden zu Ohrwürmern und sprechen sich bald von selbst.
Bei den Lauten „sui“, „dei“, „chäj“, „wei“ unter einer Note gilt es immer sofort nach „i“ umzulaufen.

Con molto passione

$J = 126$ Solo **f**



S wa bo - lo - a wa bo - lo - a chej le la u wä ja da wa-
A Tutti **f** wa bo - lo - a wa bo - lo - a chej le la u wä ja da wa-
T wa bo - lo - a wa bo - lo - a chej le la u wä ja da wa-
B a bo - lo

I

S a sui - di mai u da ti li ga u
A bo - lo - a chej le la u wä ja da lo - a
T bo - lo - a chej le la u wä ja da a bo - lo - a
B Tutti **f** wä ja da mp wä ja

16

da i - ja u ha - ri bo - a wa bo - lo - a
wa bo - lo - a chej le la u
wa bo - lo - a
da wa bo - lo - a

21

mp dolce a si di mai nichäi le - chen to ki - ra wa bo - lo - a wa
wä ja da a - si - di mai ni chäi le - chen to ki - ra wa bo - lo - a wa
wä ja da wa bo - lo - a ni chäi le - chen ki - ra wa bo - lo - a wa
p dolce wa bo - lo - a le - chen to ki - ra wa bo - lo - a wa

26

f sub. p f mp mf
bo - lo - a wä ja da wä ja da a bo - lo - a wä ja da
f sub. p f mp mf
bo - u - lo - a wä ja da wä ja da a bo - lo - a wä ja da
f f f
bo - lo - a wä ja da su i diwidei wa sui-dimai nichäi le - chen to ki - ra
bo - lo - a wä ja da su i diwidei wa sui-dimai nichäi le - chen to a
f sub. p f mp
bo - lo - a wä ja da wä ja da

31

mp non legato, portato

sui di wi dei ni chäj le - chen to ki - ra
 sui di wi dei ni chäj le - chen to ki - ra

mp

sui di wi di widei ni chäj le - chen to ki - ra
 sui di wi dei u

p

a sui-di wei ni chäj le - chen to sui di wi di widei
 bo - lo - a sui di wi di widei

mp

a sui-di wei - ni chäj le - chen to ki - ra
 a sui-di wei - ni chäj le - chen to ki - ra

mp

a sui-di wei - ni chäj le - chen to ki - ra

35

f

sui di wi dei sui di wi di wei sub. p wa bo - lo - a wä ja da

f

sui di wi dei sui di wi di wei sub. p wa bo - lo - a wä ja da

f

sui di wi dei sui di wi di wei - u wa bo - lo - a wä ja da

f

sui di wi di wei sub. p wa bo - lo - a wä ja da

f

wa su-i di mai u da ti li ga u da i ja u wa - bo - lo - a wä ja da

f

wa su-i di mai u da ti li ga u da i ja u wa - bo - lo - a wä ja da

sub. p

sui di wi dei sui di wi di wei

f

sui di wi dei sui di wi di wei sub. p

39 *dolce p*

ma - lin - ko - lin - nun - gu - ye
dolce p Fa - nin - ko - o
ma - lin - ko - lin - nun - gu - ye
dolce p Fa - nin - ko - o
Koy - nju - sa - ye
dolce p Fa - nin - ko - o
ma - lin - ko - lin - nun - gu - ye
dolce p Fa - nin - ko - o
ma - lin - ko - lin - nun - gu - ye
dolce p Fa - nin - ko - o
Koy - nju - sa - ye
dolce p Fa - nin - ko - o
Koy - nju - sa - ye
dolce p Fa - nin - ko - o

43 *mp*

Din - ning mbo - rin Koy - nju - wä
mp *fz p*
Din - ning mbo - rin Koy - nju - wä
mp *fz p*
mu - kan bo - ra
mp *fz p*
Din - ning mbo - rin Koy - nju - wä
mp *fz p*
Din - ning mbo - rin Koy - nju - wä
mp *fz p*
Din - ning mbo - rin Koy - nju - wä
mp *fz p*
mu - kan bo - ra
mp *fz p*
mu - kan bo - ra
mp *fz p*

51 **sempre molto accentuato**
sehr impulsiv

i la i o u
sehr impulsiv

wa sui i la i o wa

wa sui i la i o u
sehr impulsiv

ha o u ha o ha u

ha o u ha o ha u

sui di wi dei u
sehr impulsiv

ha wa sui di wi dei u wa

wa sui di widei u wa sui di widei u

sui u wa sui u wa

sehr impulsiv

wa sui u wa

55

sui i la i o u i la i u su i diwi dei u
wa sui i la i u su i u a da ti li ga
ha wa sui diwi dei ha u su i diwi dei u da i ja ha
ha wa sui diwi dei u
sui diwi dei wa sui u da i ja ha
wa sui u
sui wa sui u da ti li ga
f
sui wa sui u da ti li ga
da ti li ga

59

poco a poco decresc.
da u
poco a poco decresc.
da u
poco a poco decresc.
ti li ga ti li ga ti li ga ti li ga ti ga ti ga
poco a poco decresc.
u da u u u ti ga ti ga ti ga ti ga
poco a poco decresc.
ti li ga ti li ga ti li ga ti li ga ti ga ti ga
poco a poco decresc.
u da u u u ti ga ti ga ti ga ti ga
poco a poco decresc.
da da da u da u da u da u da u da u
poco a poco decresc.
da da da u da u da u da u da u da u

67

ritardando ad libitum

meno mosso

fff *p* *sfz*

fff *p* *sfz*

da da da da da da da da

da da da da da da da da

a - n

a - n

Mittelstimmen können dynamisch etwas über den Außenstimmen liegen

Musical score for 'Tritsch-Tratsch-Polka'. The score consists of two staves. The top staff starts with a forte dynamic ***fff***. The bottom staff follows with a forte dynamic ***fff***. Both staves end with a piano dynamic ***p***. The vocal line includes lyrics 'ti ti ti ti' and 'a - n -'.

Mittelstimmen können dynamisch etwas über den Außenstimmen liegen

The image shows two staves of musical notation for voice. The top staff begins with a dynamic instruction 'fff' above the first measure. The lyrics 'ti ti ti ti' are written below the notes. The dynamic changes to 'p' at the end of the first measure. The second staff begins with 'fff' above the notes, followed by 'p' at the end of the measure. The lyrics 'a' are written below the notes. The vocal line continues with 'ti ti ti ti' on the first staff and 'a' on the second staff. The dynamic 'sfz >' is indicated above the final notes of both staves.

Musical score for two voices. The top voice starts with a melodic pattern of eighth notes followed by sixteenth-note pairs, with lyrics "da da da da da da da". The dynamic is *fff* for the first section and *p* for the second. The bottom voice follows a similar pattern with lyrics "da da da da da da da". The dynamic is *fff* for the first section and *p* for the second. Both voices end with a melodic pattern of eighth notes followed by sixteenth-note pairs, with lyrics "a - n". The dynamic is *sfz* for both sections.

74

This musical score page contains five staves of vocal music. The first four staves are in treble clef, and the fifth staff is in bass clef. The music is divided into measures by vertical bar lines. Each measure contains lyrics written below the notes. Dynamic markings such as ***p***, ***pp***, and ***sforzando*** (*sfz*) are placed above certain measures. Measure 1 consists of two measures of "ju" followed by "kon bo ro" in measure 2, all at ***p*** dynamic. Measure 3 starts with ***sforzando*** (*sfz*) and "ju", followed by "den den den ka wu" in measure 4, all at ***p*** dynamic. Measures 5 and 6 continue the pattern with "ju", "den den den ka wu", and end with ***p*** dynamic. The bass staff in measure 7 begins with "ju" and continues the pattern of "kon bo ro" at ***pp*** dynamic.

81 kräftig, a tempo

zart, anmutig

p

89

mp

f

mf

*espressivo Solo *mf**

wa sui-dimaj chäi le-chen to ki-ra

mp

sin ta to chäli ma

96

*Solo *mf**

wa sui-di maj chäi le-chen to ki-ra

mp

sin ta to chäli ma

mp

ko - a bo - ro ken ka - nin - nde ba - ra, ma nba - ra wan -

mp

ko - a bo - ro ken ka - nin - nde ba - ra,

Tutti

bo lo

mp

ko - a bo - ro ken ka - nin - nde ba - ra,

102

Tutti *mf*

bo - lo
wa bo - lo a—
a si di mai nichäi le - chen to ki - ra—
wa bo - lo - a chejle la u wä ja da

ko ka - nin di la *tänzerisch*
ka-ni je mu ka-ni je bu ka-ni je mu ka-ni
ko ka - nin di la *tänzerisch*
kan - do si wa fi la kan - do si ti wa

107

f

wa sui-dimai mi chäi le - chen to ki - ra—
wa bo - lo - a

Solo f

wa bo - lo - a
wa bo - lo - a
a

sempre poco a poco crescendo

ka-ni je mu ka-ni je bu ka-ni je mu ka-ni je bu
je bu
sempre poco a poco crescendo

kan - do si wa fi la kan - do si ti wa fi la
fi la
kan -

112

solo: f

wa su i dimai nichäj le-chän to ki - ra wa

si di mai nichäi le-chen to ki - ra wa bo - lo - a

wa bo - lo - a wa bo - lo - a

8

ka-ni je mu ka - ni

je mu ka - ni je bu ka-ni je mu ka - ni je bu

kan - do si wa

do si wa fi la kan - do si ti wa fi la

117

Tutti

bo - lo - a i la i o wa bo - lo - a wa bo - lo - a wa bo - lo - a

Tutti wa bo - lo - a wa bo - lo - a wa bo - lo - a wa bo - lo - a

wa bo - lo - a o bo - lo - a o bo - lo - a o bo - lo - a o

wa bo - lo - a o bo - lo - a o bo - lo - a o bo - lo - a o

je bu ka - ni je mu ka - ni je bu ka - ni je mu ka - ni je bu ka - ni

ka - ni je mu ka - ni je bu ka - ni

fi la kan - do si ti wa fi la kan - do si wa fi la kan -

kan - do si wa fi la kan -

122

mit voller Inbrunst

wo bo - la wo bo - la wo bo - la wo bo - la wā ja da

wo bo - la wo bo - la wo bo - la wo bo - la wā ja da

wo bo - la wo bo - la wo bo - la wo bo - la wā ja da a sui - di mai ni chäj le -

wo bo - la wo bo - la wo bo - la wo bo - la wā ja da a sui - di mai ni chäj le -

je mu ka - ni je bu o ka - ni wā ja da a sui - di mai ni chäj le -

je mu ka - ni je bu o ka - ni wā ja da a sui - di mai ni chäj le -

do si ti wa fi la o ka - ni wā ja da a sui - di mai ni chäj le -

do si ti wa fi la o ka - ni wā ja da a sui - di mai ni chäj le -

126

a sui - di mai ni chäj le - chen to ki - ra wa a

a sui - di mai ni chäj le - chen to ki - ra wa a

chen to ki - ra wa a sui - di mai ni chäj le - chen to ki - ra wa

chen to ki - ra wa a sui - di mai ni chäj le - chen to ki - ra wa

chen to ki - ra wa a sui - di mai ni chäj le - chen to ki - ra wa

chen to ki - ra wa a sui - di mai ni chäj le - chen to ki - ra wa

chen to ki - ra wa a sui - di mai ni chäj le - chen to ki - ra wa a

chen to ki - ra wa a sui - di mai ni chäj le - chen to ki - ra wa a

131

su - i - di mai ni chäj le - chen to ki - ra wa
 sui - di mai ni chäj le - chen to ki - ra wa
 a su i di widei ni chäj le - chen to i la i jo
 a su i di widei ni chäj le - chen to i la i jo
 a su i di widei ni chäj le - chen to i la i jo
 sui - di mai ni chäj le - chen to ki - ra wa
 a su i di widei ni chäj le - chen to i la i jo

135

su i di widei ni chäj le - chen to ga salu i la i jo
 su i di widei ni chäj le - chen to su i dei i la i jo
 a su i di widei nichäj le - chen ti li ga he i la i jo he
 a su i di widei nichäj le - chen ti li ga he i la i jo he
 a su i di widei nichäj le - chen ti li ga he i la i jo he
 su i di widei ni chäj le - chen to su i dei i la i jo
 su i di widei ni chäj le - chen to su i dei i la i jo
 a su i di widei nichäj le - chen ti li ga he i la i jo he

139

su i di wi dei ni chäj le - chen ti li ga salu i la i jo he
a chenti li ga salu i la i jo he

su i di wi dei ni chäj le - chen ti li ga salu i la i jo he
a chenti li ga salu i la i jo he

a sui diwidei diwi sui di dei he
a sui diwidei diwi sui di dei he

a sui diwidei diwi sui di dei he
a sui diwidei diwi sui di dei he

su i di wi dei ni chäj le - chen ti li ga salu i la i jo he
a chenti li ga salu i la i jo he

su i di wi dei ni chäj le - chen ti li ga salu i la i jo he
a chenti li ga salu i la i jo he

a sui diwidei diwi sui di dei he
a

143

a su i di widei di wi su i di widei he
a

a su i di wiwei di wi su i di widei he
a

su i di widei di wi su i di widei he
a su i di wi su i di wi su i di widei he

a su i di widei di wi su i di widei he
a su i di wi su i di wi su i di widei he

su i di widei di wi su i di widei he
a su i di widei di wi su i di widei he
a

a su i di widei di wi su i di widei he
a

su i di widei di wi su i di widei he
a su i di widei di wi su i di widei he
a

su i di widei di wi su i di widei he
a su i di widei di wi su i di widei he
a

146

su i di wi dei di wi su i di wi dei he
su i di wi dei di wi su i di wi dei he
a su i di wi dei di wi su i di wei
a su i di wi dei di wi su i di wei
a su i di wi dei di wi su i di wei
su i di wi dei di wi su i di wi dei he
su i di wi dei di wi su i di wi dei he
a su i di wi dei di wi su i di wei